

# Một Kế Hoạch cho Việc Chăm Sóc và Cơ Hội



## Kinh tế Ontario và Sự Chú Trọng Tài Chính

Kinh tế Ontario đã tăng trưởng trong năm 2017 cho dù môi trường toàn cầu bất định và thử thách nhờ vào các sự đóng góp của dân chúng và của các doanh nghiệp trong toàn tỉnh bang. Sự tăng trưởng kinh tế và việc quản trị tài chính vững chãi đang giúp Ontario đi đầu trong việc thực hiện cam kết của tỉnh bang để cân bằng ngân sách 2017–18, với một dự báo thặng dư trên \$600 triệu. Bắt đầu năm 2018–19, tỉnh bang dự đoán những thâm hụt nhẹ của ít hơn một phần trăm của Tổng Sản Lượng Nội Địa (GDP) và quyết tâm thực hiện một kế hoạch cân bằng ngân sách chú trọng vào các sự đầu tư quan trọng trong các dịch vụ công cộng với tinh thần trách nhiệm tài chính — với một ngân sách được dự đoán cân bằng vào năm 2024–25.



### Thành Tích Kinh Tế Vững Chắc

Tổng Sản Lượng Nội Địa (GDP) thực sự tăng nhanh hơn nền kinh tế của Canada và của tất cả các quốc gia trong nhóm G7 kể từ năm 2014.



### Cân Bằng Ngân Sách

Dự báo thặng dư hơn \$600 triệu trong năm 2017–18, liên tục vượt mức mục tiêu tài khóa của Ontario trong chín năm liền.



### Có Được Công Ăn Việc Làm

Có được hơn 800,000 công việc làm mới kể từ cuộc suy thoái kinh tế và có mức thất nghiệp thấp nhất trong 17 năm. Năm ngoái, trung bình mỗi ngày, 500 công việc làm đã được tạo ra.

## Bức tranh tài khóa của Ontario

Ontario đang:

- Thực hiện các khoản đầu tư mới của con số \$20.3 tỉ trong thời gian ba năm cho y tế, chăm sóc tại gia, sức khỏe tâm thần, giữ trẻ và nhiều điều khác nữa để cung cấp sự chăm sóc và các dịch vụ mà người dân trông cậy vào.
- Thực hiện các sự đầu tư này, sẽ dẫn đến thâm hụt dự đoán \$6.7 tỉ trong năm 2018–19, \$6.6 tỉ trong năm 2019–20 và \$6.5 tỉ trong năm 2020–21, và có kế hoạch cân bằng ngân sách trở lại vào năm 2024–25, xây dựng trên thành tích của tỉnh bang về việc quản trị tài chính một cách có tinh thần trách nhiệm.

- Được mong muốn vẫn là tỉnh bang với sự chi phí thấp nhất cho chương trình tính theo đầu người trong năm 2017–18.
- Dự đoán tổng thu nhập tăng từ \$152.5 tỉ trong năm 2018–19 lên đến \$163.8 tỉ trong năm 2020–21, nhờ sự tiếp tục tăng trưởng kinh tế theo dự đoán.
- Dự đoán chi phí cho chương trình của tỉnh bang tăng từ \$145.9 tỉ lên đến \$155.8 tỉ trong thời gian tài khóa 2018–19 và 2020–21, hỗ trợ vững chắc cho các dịch vụ công cộng và quan trọng thiết yếu.
- Cân đối việc cung cấp chương trình và tái phân bổ các nguồn tài nguyên để giảm thiểu sự dư thừa giữa các dịch vụ, đồng thời dùng các phương pháp sáng tạo trong việc cung cấp dịch vụ để làm cho các chương trình chú trọng nhiều hơn vào người dân.
- Dự đoán tăng trưởng Tổng Sản Lượng Nội Địa (GDP) thực sự là 1.9 phần trăm cho tới năm 2021.
- Mong đợi việc xuất cảng và đầu tư doanh nghiệp là các đóng góp quan trọng cho sự tăng trưởng kinh tế của Ontario.

## Phương pháp quản lý nợ của Ontario

Tiền lãi phải trả nợ hiện nay là 8 xu cho mỗi đô-la thu nhập, so với 15 xu trong năm 2000.

Để duy trì việc quản lý nợ một cách có trách nhiệm, Ontario đang:

- Đạt được tỉ lệ nợ so với thu nhập ở mức tiền lãi thấp nhất trong 25 năm, cho phép tỉnh bang chi tiêu tiền thu nhập nhiều hơn cho các chương trình có lợi trực tiếp cho người dân Ontario.
- Giúp tỉnh bang đạt được các nghĩa vụ tài chính của mình, hiện nay và trong tương lai, bằng cách duy trì số tiền mặt trung bình dự trữ là trên \$30 tỉ.
- Lợi dụng các mức tiền lãi thấp và một mức cầu mạnh mẽ đối với công khó phiếu của Ontario để duy trì thời hạn dài trung bình của danh mục tiền nợ của tỉnh bang.
- Quyết tâm thực hiện chương trình Công Khố Phiếu Xanh (Green Bond), một phần của chương trình mượn nợ của Ontario, như một công cụ quan trọng để giúp Ontario tài trợ cho việc vận chuyển công cộng và cho các dự án thân thiện môi trường khác trong toàn tỉnh bang.